



Distr.  
LIMITED

A/C.1/54/L.34  
22 October 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия  
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 76(г) повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ЮЖНОЕ ПОЛУШАРИЕ И ПРИЛЕГАЮЩИЕ  
РАЙОНЫ, СВОБОДНЫЕ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Биссау, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индонезия, Кабо-Верде, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Либерия, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сингапур, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Эквадор,

Эфиопия и Южная Африка: проект резолюции

Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/45 В от 10 декабря 1996 года, 52/38 N от 9 декабря 1997 года и 53/77 Q от 4 декабря 1998 года,

приветствуя принятие Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1999 года текста, озаглавленного "Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона"<sup>1</sup>,

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42), приложение I.

будучи преисполнена решимости продолжать содействовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и процессу всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, в частности в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в целях укрепления международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на касающиеся зон, свободных от ядерного оружия, положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup>, первой специальной сессии, посвященной разоружению, а также на решение, касающееся принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора<sup>3</sup>,

подчеркивая важное значение Договора Тлателолко<sup>4</sup>, Договора Раротонга<sup>5</sup>, Бангкокского договора<sup>6</sup> и Пелиндабского договора<sup>7</sup>, устанавливающих зоны, свободные от ядерного оружия, а также Договора об Антарктике<sup>8</sup> для достижения, в частности, конечной цели создания мира, полностью свободного от ядерного оружия, и подчеркивая также важное значение укрепления сотрудничества между участниками договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, при помощи таких механизмов, как совместные совещания государств-участников, государств, подписавших эти договоры, и государств-наблюдателей,

ссылаясь на применимые принципы и нормы международного права, касающиеся свободы открытого моря и права прохода через морское пространство, в том числе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>9</sup>,

1. приветствует тот вклад, который Договор об Антарктике<sup>8</sup>, Договор Тлателолко<sup>4</sup>, Договор Раротонга<sup>5</sup>, Бангкокский договор<sup>6</sup> и Пелиндабский договор<sup>7</sup> продолжают вносить в дело освобождения от ядерного оружия Южного полушария и прилегающих районов, охватываемых этими договорами;

---

<sup>2</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>3</sup> Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 2.

<sup>4</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 634, No. 9068.

<sup>5</sup> См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

<sup>6</sup> Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

<sup>7</sup> A/50/426, приложение.

<sup>8</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

<sup>9</sup> Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

2. призывает к ратификации Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора всеми государствами региона и призывает все государства, которых это касается, продолжать совместные усилия с целью содействовать присоединению всех соответствующих государств, которые еще не сделали этого, к протоколам к договорам о зонах, свободных от ядерного оружия;

3. приветствует шаги, предпринимаемые в целях заключения новых договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных между государствами соответствующего региона договоренностей, и призывает все государства рассмотреть все соответствующие предложения, включая предложения, нашедшие отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи о создании зон, свободных от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в Южной Азии;

4. вновь подтверждает важную роль зон, свободных от ядерного оружия, в деле укрепления режима нераспространения ядерного оружия и расширения границ районов мира, свободных от ядерного оружия, и, особо учитывая ответственность государств, обладающих ядерным оружием, призывает все государства поддерживать процесс ядерного разоружения, ставя конечной целью ликвидацию всего ядерного оружия;

5. призывает государства – участники Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора и государства, подписавшие эти договоры, во имя достижения общих целей, предусмотренных в этих договорах, и содействия укреплению статуса Южного полушария и прилегающих районов как пространства, свободного от ядерного оружия, изучить и использовать пути и средства дальнейшего развития сотрудничества между собой и между их договорными органами;

6. рекомендует компетентным руководящим структурам договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, оказывать содействие государствам-участникам таких договоров и государствам, подписавшим их, с целью облегчить достижение этих целей;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия".

-----